



Club de natation de POINTE-CLAIRE Swim Club
Invitation Pointe-Claire Provincial AA & AAA Invitational
8-11 décembre 2016 / December 8-11, 2016



PISCINE

Centre aquatique de Pointe-Claire
60 Maywood
Pointe-Claire, Québec
H9R 0A7
Tél : (514) 630-1202

POOL

Pointe-Claire Aquatic Center
60 Maywood Ave
Pointe-Claire, Québec
H9R 0A7
Tel : (514) 630-1202

INSTALLATIONS

Deux bassins de 25m, vingt couloirs avec câbles anti-vagues. Une piscine six couloirs sera disponible pour les échauffements pendant toute la durée de la compétition. Système de chronométrage ARES équipé avec vingt plaques de touche.

FACILITIES

Two 25m 10 lane pools, 20 anti-wave lanes. A warm-up 6 lane pool will be available throughout the meet. Timing system will use ARES equipped with twenty touch pads.

AUTORISÉE PAR

Fédération de natation du Québec et SNC.

AUTHORIZED BY

Quebec Swimming Federation and SNC.

DIRECTEUR DE LA RENCONTRE

Greg Bielby
gbielby@gmail.com

MEET MANAGER

Greg Bielby
gbielby@gmail.com

FRAIS D'INSCRIPTIONS

\$5.00 par nageur : Frais FNQ
\$8.00 par épreuve
\$10.00 par relais

ENTRY FEES

\$5.00 per swimmer: FNQ Fee
\$8.00 per event
\$10.00 per relay

Pas de paiement = Pas de participation

No fees mean no swims

Les nageurs peuvent participer à un maximum de 6 épreuves individuelles et aux relais.

A swimmer may swim a maximum of 6 individual events plus relays.

Les chèques ou mandats de poste doivent être libellés à l'ordre de : **VILLE DE POINTE-CLAIRE** Les frais d'inscriptions ne sont pas remboursables.

Cheques or money orders should be made payable to: **VILLE DE POINTE-CLAIRE** Entry fees are not refundable.

INSCRIPTIONS

Veillez effectuer vos inscriptions sur le site de <https://swimming.ca/fr/evenements-resultats/rencontres-a-venir-en-cours/>

ENTRIES

Please post your entries on <https://swimming.ca/en/events-results/live-upcoming-meets/>





DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS

Toutes les inscriptions doivent être reçues avant 21h00 mardi, 29 novembre, 2016.

ADMISSIBILITÉ

Tous les nageurs doivent être affiliés.

La compétition se déroule en deux catégories pour les athlètes 13+, AA et AAA avec médailles pour chacune. Les nageurs 13+ compétitionnent dans une seule catégorie : AA ou AAA. Le nageur doit être inclus au formulaire d'inscriptions approprié. Les athlètes 17+ respecteront les standards du catégorie 15-16.

Les nageurs 11-12 doivent avoir atteint les standards provinciaux pour participer à la partie 11-12 de la compétition.

Un nageur groupe d'âge doit réaliser 3 temps de qualification dans deux styles de nage différents pour accéder au niveau de compétition.

Le QNI est considéré comme un style de nage.

Période de qualification : les temps de qualification doivent avoir été réalisés lors d'une compétition sanctionnée par la Fédération de natation du Québec ou Natation Canada, pendant la saison 2015-2016 et/ou celle en cours et avant la date limite d'inscription.

Les nageurs peuvent participer à un maximum de 6 épreuves individuelles et aux relais.

Les nageurs 13+ doivent s'être qualifiés aux standards AA ou AAA au minimum pour nager le 800m libre ou le 1500 libre. Les nageurs 11-12 peut faire le 800 libre et doit avoir cette norme provinciale pour le faire.

Le groupe d'âge du nageur est déterminé **par l'âge du nageur à la première journée de compétition (10 décembre 2015).**

Les âges :

Filles : 11-12
13-14
15+
Garçons : 11-12
13-14
15+

Les Relais :

Filles: 13-14, 15+
Garçons: 13-14, 15+

ENTRY DEADLINE

All entries must be received by 9 PM on Tuesday, November 29th 2016.

ELIGIBILITY

All swimmers must be affiliated.

For 13+ athletes the meet will be split into AA & AAA levels, with medals for both. Swimmers aged 13+ may compete at only one level: AA or AAA. The swimmer must be included in the appropriate meet entry package. 17+ athletes will abide by the 15-16 category standards.

11-12 swimmers must have achieved the Provincial standard to compete in the 11-12 portion of the competition.

An age group swimmer must achieve 3 qualifying times in two different swimming strokes to access the level of competition.

IM is considered as a swimming stroke.

Qualification Period: qualifying times must have been achieved at a competition sanctioned by the Quebec Swimming Federation or Swimming Canada, for the 2015-2016 season and/or the current one and before the registration deadline.

Swimmers may swim a maximum of 6 individual events plus relays.

Swimmers aged 13+ must have at least the AA or AAA standard in the respective event to be eligible to swim the 800 or 1500 free. 11-12 swimmers are only able to compete in the 800 free and must have that provincial standard to do so.

The age of a swimmer is determined by his/her **age as of the first day of the meet (December 8, 2016).**

Age Categories:

Girls: 11-12
13-14
15+
Boys: 11-12
13-14
15+

Relays:

Girls: 13-14, 15+
Boys: 13-14, 15+





PROGRAMME DE LA RENCONTRE

Toutes les séries éliminatoires et les finales se nageront en dix (10) couloirs. Les athlètes âgés 13+ seront en compétition dans la ronde préliminaire pour avoir une chance de nager en finale. Les athlètes 11-12 ans auront une séance d'après-midi, qui sera nagé en finale chronométrés.

AA : Il y aura deux finales par évènement, **finales A et B pour les événements de 200 mètres ou moins.**

AAA : Il y aura une finale par évènement (Exception : 15+ voir ci-dessous)

Tous les 800s et 1500s sont nagées finales chronométrées

Demi-finales : Tous les 100s pour 15+ AAAs auront une demi-finale et une finale. La demi-finale comprendra des 20 meilleurs nageurs dans cet évènement et aura lieu le soir même de l'évènement. Les finales seront les top 10 des demi-finales et seront nagé la nuit suivante. La sélection pour la finale sera basée sur la performance en demi-finale seulement.

Les inscriptions seront limitées à un maximum de 1000 nageurs. Les inscriptions ne seront acceptées que des équipes qui ont pré-enregistré et été accepté par le directeur de la rencontre.

EXCEPTÉ

Relais :

4 x 50m : max **1 par club** pour tous les groupes d'âge et genre

400m Libre et 400m QNI:

- Nagé du plus vite au plus lent
- AA sera-finales chronométrées le matin

Nous demandons à tous les entraîneurs de venir faire durant l'échauffement, une confirmation d'inscription.

RELAIS :

Nous demandons aux entraîneurs de remettre les feuilles de relais complétées avec l'ordre des nageurs au commis de course.

Date limite pour remettre les relais : La fin des préliminaires

Date limite pour les changements de noms : **30 minutes avant le début de la session de finale**

MEET FORMAT

All preliminary and finals heats will be swum in ten (10) lanes. Athletes aged 13+ will compete in preliminaries for a chance to swim in finals. Athletes aged 11-12 will have an afternoon session which will be swum as timed finals.

AA: There will be two finals per event, **A and B final for events of 200 meters or less.**

AAA: **There will be one final per event (exception: 15+ see below)**

All 800s and 1500s are swum timed finals

Semi-finals: All 100s for 15+ AAAs will have a semi-final and a final. The semi-final will comprise of the top 20 swimmers in that event and will take place the same night of the event. The finals will be the top 10 from the semi-finals and will be swum the following night. Selection for the finals will be based on the semi-final performance only.

Entries will be limited to a maximum of 1000 swimmers. Entries will only be accepted from teams that have pre-registered and been accepted by the meet manager.

EXCEPTIONS

Relays:

4 x 50m: max **1 per club** per age groups per gender.

400m Freestyle and 400m IM:

- Swum from the fastest to the slowest in prelims
- AA will be timed-finals in the morning

We are asking all coaches to do positive check-in during all warm-ups – Preliminaries and Finals.

RELAIS:

We are asking coaches to return the relay sheets completed with the order of swimmers to the Clerk of Course.

Deadline to return the relays: The end of preliminaries

Deadline for relay name changes: **30 minutes prior to the start of the Final session**





RÈGLEMENTS

Les règlements en vigueur seront les règlements de Natation Canada et les règlements de sécurité de la FNQ.

Un athlète fautif sera pénalisé : il ne pourra participer à sa première épreuve après la période d'échauffement.

Lors des échauffements, le nageur ne doit pas entrer dans la piscine par en plongeant. L'entrée dont se faire <<les pieds en premier en se glissant dans la piscine>>. AUCAN SAUT. Les plongeurs seront permis dans les couloirs spécifiés.

LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ DE NATATION CANADA POUR LES ÉCHAUFFEMENTS DES COMPÉTITIONS SERONT EN VIGUEUR DANS CETTE COMPÉTITION

<https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/procedures-de-securite-pour-lechauffement-en-competition-de-natation-canada-26-septembre-2016.pdf>

RULES

The rules that apply are those of Swimming Canada as well as the safety rules of the FNQ.

Non-compliance with these procedures will result in the removal of the swimmer from his/her first event of the session

During warm-up no swimmers shall enter the pool by a dive. Entry must be from the deck "Feet first and slip-in". NO JUMPING. Diving is only in lanes specified as diving lanes.

SWIMMING CANADA WARM-UP COMPETITION SAFETY PROCEDURES WILL BE IN EFFECT AT THIS MEET

<https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/swimming-canada-competition-warm-up-safety-procedures-september-26-2016.pdf>





FORFAIT DES PRELIMINAIRES

Les forfaits devront être faits par écrit au commis de course au moins 30 minutes avant le début de la session. Toutefois, lorsque possible, les forfaits peuvent être déposés la veille de la compétition.

FORFAIT DES FINALES

Les forfaits devront être soumis par écrit au commis de course dans les **30 minutes après la fin de la session préliminaire**. Tout nageur finaliste autre que substitut qui déclare forfait après le délai fixé sera exclu de toutes les épreuves de la session concernée (incluant les épreuves de relais). Une annonce sera faite au micro par le commis de course.

RÉCOMPENSES

- Des médailles seront remises dans les trois catégories : AA, AAA, et 11-12 provinciale.
- Médailles : Finale A : première, deuxième et troisième place.
- Femme et Homme High Point Agrégat (5-2-1).

POINTAGE

Les épreuves individuelles :
11-9-8-7-6-5-4-3-2-1

Les relais :
22-18-16-14-12-10-8-6-4-2

RÉUNION DES ENTRAÎNEURS

Une rencontre des entraîneurs aura lieu vendredi 9 décembre à 08h30, à la salle polyvalente.

OFFICIELS

Chaque club devra fournir au minimum un officiel par 8 nageurs et ce, pour chacune des sessions. Veuillez compléter et retourner le formulaire ci-joint.

ACCUEIL

Le Club de Natation de Pointe-Claire est heureux d'offrir des salles d'accueil aux entraîneurs et aux officiels pour la durée de la compétition.

LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ DE NATATION CANADA POUR LES ÉCHAUFFEMENTS DES COMPÉTITIONS SERONT EN VIGUEUR DANS CETTE COMPÉTITION

<https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/procedures-de-securite-pour-lechauffement-en-compétition-de-natation-canada-26-septembre-2016.pdf>

SCRATCHES FOR PRELIMINARIES

Scratches must be made in writing to the clerk of course at least 30 minutes prior to the start of the session. However, if at all possible, please provide these scratches the evening before the race.

SCRATCHES FOR FINALS

Scratches must be made in writing to the clerk of course no more than 30 minutes **after the end of the preliminary session**. Any finalist, other than substitute, that withdraws after the deadline will be removed from all the remaining final events (including relay events) of that day.

An announcement will be made by the clerk of course.

AWARDS

- Medals will be awarded in three separate categories: AA, AAA, and 11-12 provincial.
- Medals: A Final: first, second and third places.
- Female and Male High Point Aggregate (5-2-1).

SCORING

Individual events:
11-9-8-7-6-5-4-3-2-1

Relay events:
22-18-16-14-12-10-8-6-4-2

COACHES MEETING

There will be a coaches meeting Friday December 9th at 8:30am, in the multipurpose room.

OFFICIALS

Each club is required to supply a minimum of one official per 8 swimmers for each session. Please complete and return the enclosed form.

HOSPITALITY

The Pointe-Claire Swim Club is pleased to offer a hospitality area that will be open throughout the meet to all coaches and officials.

SWIMMING CANADA WARM-UP COMPETITION SAFETY PROCEDURES WILL BE IN EFFECT AT THIS MEET

<https://www.swimming.ca/content/uploads/2015/06/swimming-canada-competition-warm-up-safety-procedures-september-26-2016.pdf>





AA préliminaires – bassin peu profond AAA préliminaires – bassin profond	AA prelims – shallow end AAA prelims – deep end
AA et AAA finales - 50m	AA and AAA finals - 50m

Jeudi / Thursday
Échauffement 16:00h / Début : 17:00h
Warm-up 4 PM / Start : 5 PM

Vendredi, Samedi, Dimanche / Friday, Saturday, and Saturday
Préliminaires (13+): Échauffement 8:00h / Début : 9:00h
Session 11-12 : Échauffement approx 13:00h / Début : 13:30h
Finales : Échauffement 16:00h / Début : 17:00h

Prelims (13+): Warm-up 8 AM / Start : 9 AM
Session 11-12 : Warm-up approx 1 PM / Start : 1:30 PM
Finals : Warm-up 4 PM / Start 5 PM

<u>Vendredi/Friday</u> 200 Libre/Free 100 Pap/Fly 50 Brasse/Breast 100 Dos/Back **400 QNI/IM ***4x50 mixed Libre/Free	<u>Jeudi/Thursday</u> *800 Libre AA : Filles/Girls AAA : Filles/Girls and Garçons/Boys *1500 Libre AA : Garçons/Boys AAA : Filles/Girls and Garçons/Boys <u>Samedi/Saturday</u> 100 Libre/Free 200 Dos/Back 50 Pap/Fly 100 Brasse/Breast **400 Libre/Free ***4x50 QN/Medley	<u>Dimanche/Sunday</u> 200 Brasse/Breast 50 Libre/Free 200 Pap/Fly 50 Dos/Back 200 QNI/IM ***4x50 Libre/Free *** 4x50 Libre/Free Provinciale
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* Nagé sénior, plus vite au plus lent. Finales par le temps. Le directeur de rencontre se réserve le droit de limiter les inscriptions des épreuves de 800 et 1500m.
* Senior seeded, fast to slow. Timed Finals. Meet Management reserves the right to limit the entries in the 800 and 1500 m events.

** Nagé sénior, plus vite au plus lent. Le directeur de rencontre se réserve le droit de limiter les inscriptions des épreuves de 400m, 400m QNI.
** Senior seeded, fast to slow. Meet Management reserves the right to limit the entries in the 400m free and 400m IM events.

*** Tous les relais seront nagés lors des finales seulement.
*** All relays will be swum at Finals only.



Club de Natation Pointe-Claire Swim Club

TEMPS DE QUALIFICATION 2016-2017 QUALIFICATION TIMES

[HTTP://WWW.FNQ.QC.CA/UPLOADS/FILE/GUIDE2016-17/STANDARDS-WEB.PDF](http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/guide2016-17/standards-web.pdf)

Femmes/Women

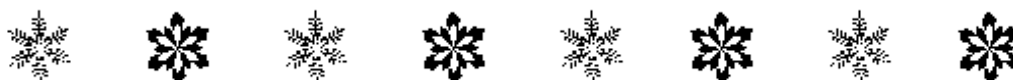
Un nageur groupe d'âge doit réaliser 3 temps de qualification dans deux styles de nage différents pour accéder au niveau de compétition.
Le QNI est considéré comme un style de nage.

An age group swimmer must achieve 3 qualifying times in two different swimming strokes to access the level of competition.

IM is considered as a swimming stroke.

Temps de qualification provincial 2016-2017					
Femmes bassin court (25m)					
Catégorie	Groupe d'âge				
Événements	Championnat				
Niveau	Provincial	AA	AAA	AA	AAA
Âge	11-12 ans	13-14 ans	13-14 ans	15-16 ans	15-16 ans
50 libre	00:37.00	00:30.72	00:29.18	00:30.30	00:28.65
100 libre	1:25.75	01:07.19	01:04.05	01:06.35	01:02.30
200 libre	03:06.00	02:26.29	02:18.87	02:25.26	02:15.90
400 libre	06:50.00	05:15.28	04:54.51	05:16.81	04:52.31
800 libre	14:00.00	11:18.66	10:22.47	12:09.04	10:12.25
1500 libre					
50 dos					
100 dos	01:38.00	01:17.99	01:12.49	01:17.72	01:10.54
200 dos	03:30.00	02:49.73	02:36.33	02:51.77	02:34.58
50 brasse					
100 brasse	01:52.00	01:30.32	01:23.61	01:32.36	01:22.67
200 brasse	03:50.00	03:19.37	03:01.46	03:19.37	03:00.28
50 papillon					
100 papillon	01:45.00	01:19.66	01:12.87	01:19.33	01:10.95
200 papillon	03:40.00	03:09.14	02:49.01	03:09.14	02:54.62
100 QNI					
200 QNI	03:35.00	02:46.62	02:37.57	02:48.14	02:34.78
400 QNI	07:20.00	06:14.15	05:43.14	06:14.15	05:41.89

Temps de qualification provincial 2016-2017					
Femmes bassin long (50m)					
Catégorie	Groupe d'âge				
Événements	Championnat				
Niveau	Provincial	AA	AAA	AA	AAA
Âge:	11-12 ans	13-14 ans	13-14 ans	15-16 ans	15-16 ans
50 libre	00:38.11	00:31.64	00:30.06	00:31.21	00:29.51
100 libre	01:28.32	01:09.21	01:05.97	01:08.34	01:04.17
200 libre	03:11.58	02:30.68	02:23.04	02:29.62	02:19.98
400 libre	07:02.30	05:24.74	05:03.35	05:26.31	05:01.08
800 libre	14:25.20	11:39.02	10:41.14	12:30.91	10:30.62
1500 libre					
50 dos					
100 dos	01:40.94	01:20.33	01:14.66	01:20.05	01:12.66
200 dos	03:36.30	02:54.82	02:41.02	02:56.92	02:39.22
50 brasse					
100 brasse	01:55.36	01:33.03	01:26.12	01:35.13	01:25.15
200 brasse	03:56.90	03:25.35	03:06.90	03:25.35	03:05.69
50 papillon					
100 papillon	01:48.15	01:22.05	01:15.06	01:21.71	01:13.08
200 papillon	03:46.60	03:14.81	02:54.08	03:14.81	02:59.86
200 QNI	03:41.45	02:51.62	02:42.30	02:53.18	02:39.42
400 QNI	07:33.20	06:25.37	05:53.43	06:25.37	05:52.15



Club de Natation Pointe-Claire Swim Club

Hommes/Men

[HTTP://WWW.FNQ.QC.CA/UPLOADS/FILE/GUIDE2016-17/STANDARDS-WEB.PDF](http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/guide2016-17/standards-web.pdf)

Un nageur groupe d'âge doit réaliser 3 temps de qualification dans deux styles de nage différents pour accéder au niveau de compétition.

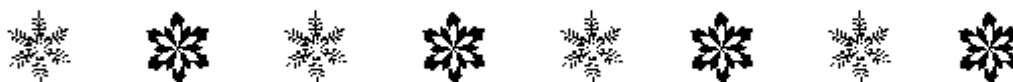
Le QNI est considéré comme un style de nage.

An age group swimmer must achieve 3 qualifying times in two different swimming strokes to access the level of competition.

IM is considered as a swimming stroke.

Temps de qualification provincial 2016-2017					
hommes bassin court (25m)					
Catégorie	Groupe d'âge				
Événements	Championnat				
Niveau	Provincial	AA	AAA	AA	AAA
Âge:	11-12 ans	13-14 ans	13-14 ans	15-16 ans	15-16 ans
50 libre	00:35.00	00:29.34	00:27.52	00:28.04	00:26.25
100 libre	01:20.00	01:04.73	01:00.47	01:01.80	00:57.28
200 libre	02:52.00	02:22.53	02:12.20	02:16.92	02:06.99
400 libre	06:20.00	05:08.13	04:41.68	05:08.13	04:37.45
800 libre	13:30.00				
1500 libre		21:30.00	18:58.50	21:30.00	19:06.36
50 dos					
100 dos	01:30.00	1:16,56	01:09.53	01:16.64	01:06.92
200 dos	03:15.00	02:48.28	02:28.88	02:48.28	02:29.34
50 brasse					
100 brasse	01:45.00	01:25.99	01:17.83	01:27.29	01:16.81
200 brasse	03:35.00	3:14,36	02:50.69	03:14.36	02:49.96
50 papillon					
100 papillon	01:40.00	01:17.55	01:09.77	01:15.24	01:05.02
200 papillon	03:35.00	03:07.42	02:42.12	03:07.42	02:37.46
100QNI					
200 QNI	03:30.00	02:41.61	2:29,42	02:40.54	02:24.65
400 QNI	07:00.00	05:56.46	05:25.65	05:56.46	05:22.02

Temps de qualification provincial 2016-2017					
Hommes bassin long (50m)					
Catégorie	Groupe d'âge				
Événements	Championnat				
Niveau	Provincial	AA	AAA	AA	AAA
Âge:	11-12 ans	13-14 ans	13-14 ans	15-16 ans	15-16 ans
50 libre	00:36.05	00:30.22	00:28.35	00:28.88	00:27.04
100 libre	01:22.40	01:06.67	01:02.28	01:03.65	00:59.00
200 libre	02:57.16	02:26.81	02:16.17	02:21.03	02:10.80
400 libre	06:31.40	05:17.37	04:50.13	05:17.37	04:45.77
800 libre	13:54.30				
1500 libre		22:08.70	19:32.66	22:08.70	19:40.75
50 dos					
100 dos	01:32.70	01:18.86	01:11.62	01:18.94	01:08.93
200 dos	03:20.85	02:53.33	02:33.35	02:53.33	02:33.82
50 brasse					
100 brasse	01:48.15	01:28.57	01:20.16	01:29.91	01:19.11
200 brasse	03:41.45	03:20.19	02:55.81	03:20.19	02:55.06
50 papillon					
100 papillon	01:43.00	01:19.88	01:11.86	01:17.50	01:06.97
200 papillon	03:41.45	03:13.04	02:46.98	03:13.04	02:42.18
200 QNI	03:36.30	02:46.46	02:33.90	02:45.36	02:28.99
400 QNI	07:12.60	06:07.15	05:35.42	06:07.15	05:31.68



Hôtels/Hotels

Veuillez mentionner l'événement lors de vos réservations.
Please mention the event upon making your reservations.

Pour une liste complète des hôtels et des offres spéciales s'il vous plaît contactez le directeur de rencontre, Greg Bielby au gbielby@gmail.com

For a complete hotel list and special offers please contact the meet manager, Greg Bielby at gbielby@gmail.com

Hôtels à proximité de la piscine/Hotels near the pool

Quality Suites

6300 Transcanadienne
Pointe-Claire (Quebec)
H9R 1B9

Distance : 1.5 km

Appelez/Call Amanda Starnino [514-426-5060](tel:514-426-5060) ou cn333v@whg.com
Request "Pointe Claire December Invitational group".

Holiday Inn Pointe-Claire

6720 Transcanadienne
Pointe-Claire (Quebec)
H9R 1C2
1-800-465-4329
(514) 697-7110

Distance : 1.5 km

Comfort Inn

700 boul St-Jean
Pointe-Claire (Quebec)
H9R 3K2
1-800-465-6116(Français) 1-800-228-5150(English)
(514) 697-6210

Distance : 1 km

Hampton Suites

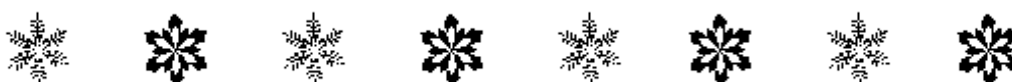
1900 Transcanadienne
Dorval (Quebec)
H9P 2N4
(514) 633-8243

Distance : 3 km

Marriott Courtyard Montreal Airport

7000 Place Robert-Joncas
St-Laurent (Quebec)
H4M 2Z5
1-800-321-2211
(514) 339-5333

Distance : 5.5 km





FORMULAIRE D'OFFICIEL / OFFICIALS FORM



Invitation Pointe-Claire AA-AAA 2016

Pointe-Claire Aquatic Centre

60 Maywood, Pointe-Claire QC

8 au 11 décembre / December 8 to 11, 2016

Nom/Name : _____

PCSC Nageur/Swimmer : _____

Téléphone/Telephone : _____ Bureau/Work : _____

Adresse courriel/e-mail address : _____

Niveau/Level: 1 2 3 4 5 FINA

Nombre d'officiel/Officials Number : _____ Club : _____

Je serai présent(e) pour les sessions suivantes :
I am available to work the following sessions:

AA ou/or **AAA**

Préliminaires : Échauffement 8:00h / Début : 9:00h
Finale: Échauffement 16:00h / Début : 17:00h

Preliminaries: warm-up 8 A.M. / Start: 9 A.M.
Finals: warm-up 4 P.M. / Start: 5 P.M

Date	Jeudi 8 déc Thursday, Dec 8	Vendredi 9 déc Friday, Dec 9	Samedi 10 déc Saturday, Dec 10	Dimanche 11 déc Sunday, Dec 11
Préliminaires/Heats		<input type="checkbox"/> 08:00/8am	<input type="checkbox"/> 08:00/8am	<input type="checkbox"/> 08:00/8am
Finale/Finals	<input type="checkbox"/> 16:00/4pm	<input type="checkbox"/> 16:00/4pm	<input type="checkbox"/> 16:00/4pm	<input type="checkbox"/> 16:00/4pm

SVP compléter et retourner le formulaire ci-dessus au responsable des officiels de la compétition.
Please complete and return this form to the official's coordinator for this meet.

Pour éviter le gaspillage, veuillez apporter votre bouteille d'eau
Think Green, please bring your own water bottle

Don Norris – Officials Coordinator, niveau 2+ / level 2+
norris47@msn.com

Karen Walker – Timers Coordinator, niveau 1 / level 1
karenleswalker@gmail.com

